



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

CBD/CP-MOP/9/L.16
28 November 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议
的生物多样性公约缔约方大会
第九次会议
2018 年 11 月 17 日至 29 日，埃及沙姆沙伊赫
议程项目 14

筹备《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》的后续行动

主席提交的决定草案

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

1. 表示注意到拟议的作为《2011-2020 年生物多样性战略计划》后续行动的 2020 年后全球生物多样性框架的筹备进程，并欢迎缔约方大会第 14/--号决定；
2. 注意到将生物安全纳入 2020 年后全球生物多样性框架以及制定《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》具体后续行动的价值；
3. 又注意到生物安全专家，包括具有《名古屋-吉隆坡赔偿责任和补救问题补充议定书》专门知识的专家积极参与制定 2020 年后全球生物多样性框架的重要性；
4. 邀请各缔约方参与 2020 年后全球生物多样性框架的制定进程；
5. 决定制订与 2020 年后全球生物多样性框架互补的《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》的具体后续行动，并请执行秘书为拟定其要素提供便利；
6. 又决定《卡塔赫纳议定书战略计划》的具体后续行动将：(a) 作为一种实施工具制定；(b) 反映《2011-2020 年卡塔赫纳议定书战略计划》的要素，这些要素在确保有足够的灵活性，能在顾及新的发展的同时，仍然具有相关性；以及 (c) 包含既简单又容易衡量的指标，以便于审查执行《议定书》的进展情况；
7. 还决定扩大附件所述生物安全能力建设问题联络小组的任务和范围，包括关于执行《议定书》和生物安全问题的实际经验的具体专门知识，同时考虑到地域代表性和不同意见，并将其更名为“卡塔赫纳生物安全议定书联络小组”；

8. 请联络小组与不限名额工作组共同主席协商，¹ 协助拟订 2020 年后全球生物多样性框架的生物安全组成部分的有关要素，并协助拟订《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》的具体后续行动，以辅助 2020 年后全球生物多样性框架；

9. 请执行秘书：

(a) 协助和支持将生物安全组成部分纳入 2020 年后全球生物多样性框架；

(b) 与联络小组和不限成员名额工作组共同主席合作，就《议定书》缔约方对 2020 年后全球生物多样性的生物安全相关要素的贡献制定明确的补充时间表；

(c) 确保在第 4/--号决定所述全球协商讲习班期间召开专门会议讨论生物安全事项；

(d) 协助足够多的生物安全问题专家包括拥有《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》专门知识的专家参与拟订 2020 年后全球生物多样性框架，包括参与相关协商讲习班；

(e) 汇编缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区及相关组织提交的以下意见呈件：（一）《卡塔赫纳议定书》现行战略计划后续行动的结构和内容，即 2020 年后《卡塔赫纳议定书》执行计划，（二）2020 年后全球生物多样性框架的生物安全部分的相关要素；

(f) 酌情召开联络小组在线讨论，审议上文（e）(一)段所述呈件，为制定 2020 年后全球生物多样性框架生物安全部分的相关要素提供投入；

(g) 以上文（e）(一)段提交的呈件为基础编制 2020 年后《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划草案；

(h) 就上文（g）段所述 2020 年后《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划草案召开缔约方和其他利益攸关方不限成员名额在线讨论；

(i) 于 2019 年召开联络小组面对面会议，以（一）编制 2020 年后全球生物多样性框架中与《卡塔赫纳议定书》相关的生物安全部分草案，（二）审查上文（g）段所述 2020 年后《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划草案；

(j) 召集《卡塔赫纳议定书》缔约方对 2020 年后《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划草案进行同行审查；

(k) 提交 2020 年后《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划最后草案，供执行问题附属机构第三次会议审议；

10. 请执行问题附属机构第三次会议审查 2020 年后《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划草案，并编写一份建议供作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议审议。

附件

卡塔赫纳生物安全议定书问题联络小组的职权范围

1 第 14/--号决定，附件。

1. 联络小组将向执行秘书提供以下专家意见：(a) 加强《卡塔赫纳生物安全议定书》的协调和有效执行的方式方法，以及 (b) 加强《卡塔赫纳生物安全议定书》的协调和有效执行的整体战略办法及概念和实际运作措施，包括能力建设活动等。

2. 联络小组成员的遴选将依据这些成员在执行《卡塔赫纳生物安全议定书》和《赔偿责任和补救名古屋-吉隆坡补充议定书》方面已显露的专门知识和经验，同时顾及地域代表性、性别均衡和相关利益攸关方的公平代表性。
